

Die Stimmberechtigten der Politischen Gemeinde Rafz werden zur

## Gemeindeversammlung

**am Montag, 17. Juni 2024, 19.30 Uhr,  
im Zentrum Tannewäg, Tannewäg 28, Rafz**

eingeladen. Folgende **Geschäfte** <sup>1)</sup> werden behandelt:

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2023 der Politischen Gemeinde Rafz
2. Ersatzwahl eines Mitglieds des Wahlbüros Rafz für den Rest der Amtsdauer 2022 bis 2026
3. Anfragen im Sinne von § 17 des Gemeindegesetzes

<sup>1)</sup> Der Gemeinderat hat am 28. Mai 2024 entschieden, das in der ersten Ankündigung vom 17. Mai 2024 geplante Geschäft zur Sanierung und Restrukturierung der Schulanlage Götze von der Traktandenliste zu nehmen. Über die Gründe wird er im Informationsteil nach der offiziellen Gemeindeversammlung berichten.

### Aktenauflage, Stimmregister und Anfragen

Die Akten liegen zwei Wochen vor der Versammlung, d.h. **ab Montag, 3. Juni 2024** in der Gemeindeverwaltung Rafz, Abteilung Präsidiales und Dienste, Ebene 3, während der Öffnungszeiten des Gemeindehauses zur Einsichtnahme auf. Sie können zudem auf der Website [www.rafz.ch](http://www.rafz.ch) in der Rubrik „Gemeindeversammlungen“ eingesehen und heruntergeladen werden. Der Beleuchtende Bericht wird interessierten Personen auf Verlangen kostenlos zugestellt. Anfragen von allgemeinem Interesse sind gemäss § 17 des Gemeindegesetzes **spätestens zehn Arbeitstage** (bis Montag, 3. Juni 2024) vor der Gemeindeversammlung dem Gemeinderat schriftlich und von der anfragenden Person unterzeichnet einzureichen.

### Stimmberechtigung

Die Stimmberechtigung richtet sich nach dem Gesetz über die politischen Rechte.

### Information Bevölkerung und Apéro

Im Anschluss an die offizielle Gemeindeversammlung informiert der Gemeinderat die Bevölkerung über aktuelle Themen. Hierbei besteht die Möglichkeit zu einem aktiven Austausch (offene Diskussion) mit dem Gemeinderat. Nachher sind alle zum Apéro eingeladen.

Der Gemeinderat freut sich über Ihre Teilnahme.

Rafz, 3. Juni 2024

Gemeinderat Rafz





## 1. Genehmigung der Jahresrechnung 2023 der Politischen Gemeinde Rafz

---

### **Antrag**

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung:

Die Jahresrechnung 2023 der Politischen Gemeinde Rafz wird genehmigt.

Rafz, 2. April 2024

**Gemeinderat Rafz**

Kurt Altenburger  
Gemeindepräsident

Manfred Hohl  
Gemeindeschreiber

**Behördlicher Referent: Gemeinderat Roman Neukom**

## Beleuchtender Bericht

### Ausgangslage

Die Jahresrechnung 2023 der Politischen Gemeinde Rafz liegt mit folgenden Ergebnissen zur Genehmigung vor:

<b>Erfolgsrechnung</b>	<i>Rechnung 2023</i>	<i>Budget 2023</i>
Aufwand	Fr. 35'257'896.76	Fr. 33'367'600.00
Ertrag	<u>Fr. 37'559'025.71</u>	<u>Fr. 33'645'200.00</u>
Ergebnis (Ertragsüberschuss)	+ Fr. 2'301'128.95	+ Fr. 277'600.00
<b>Investitionen im Verwaltungsvermögen</b>	<i>Rechnung 2023</i>	<i>Budget 2023</i>
Ausgaben	Fr. 6'149'017.89	Fr. 8'225'000.00
Einnahmen	<u>Fr. 2'275'714.19</u>	<u>Fr. 3'150'000.00</u>
Nettoinvestitionen	Fr. 3'873'303.70	Fr. 5'075'000.00
<b>Investitionen im Finanzvermögen</b>	<i>Rechnung 2023</i>	<i>Budget 2023</i>
Ausgaben	Fr. 1'641'600.00	Fr. 1'600'000.00
Einnahmen	<u>Fr. 1'641'600.00</u>	<u>Fr. 1'600'000.00</u>
Nettoinvestitionen	Fr. 0.00	Fr. 0.00
<b>Bilanz</b>	<i>per 31.12.2023</i>	<i>per 31.12.2022</i>
Aktiven und Passiven je	Fr. 69'362'377.67	Fr. 67'376'401.53
davon:		
Finanzvermögen	Fr. 22'137'709.76	Fr. 21'562'883.62
Verwaltungsvermögen	Fr. 47'224'667.91	Fr. 45'813'517.91
<i>davon Anlagevermögen FV und VV</i>	<i>Fr. 56'388'405.91</i>	<i>Fr. 54'855'103.91</i>
Fremdkapital	Fr. 17'140'583.46	Fr. 17'613'019.93
<i>davon kurzfristig</i>	<i>Fr. 6'626'121.18</i>	<i>Fr. 10'101'984.11</i>
Zweckgebundenes Eigenkapital (Spezialfinanzierungen)	Fr. 3'922'082.97	Fr. 6'264'799.31
Zweckfreies Eigenkapital (Bilanzüberschuss)	Fr. 48'299'711.24	Fr. 43'498'582.29
<i>davon finanzpolitische Reserve</i>	<i>Fr. 2'500'000.00</i>	<i>Fr. 0.00</i>

### Erläuterungen

#### Erfolgsrechnung

Die Erfolgsrechnung 2023 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 2'301'128.95 ab. Das Budget 2023 ging von einem Ertragsüberschuss von Fr. 277'600.-- aus. Somit fällt der Rechnungsabschluss um Fr. 2'023'528.95 besser aus als budgetiert.

Die Abweichungen sind im Wesentlichen auf die höheren Steuererträge von fast 2,4 Mio. Franken zurückzuführen, insbesondere die Grundstückgewinnsteuern sind 1,7 Mio. Franken höher ausgefallen. Die Aufgabenbereiche schliessen wie folgt ab:

<b>Verbesserungen:</b>	0 Allgemeine Verwaltung	Fr.	84'085.17
(Minderaufwand/Mehrertrag)	5 Soziale Sicherheit	Fr.	366'574.04
	6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung	Fr.	226'192.14
	7 Umweltschutz und Raumordnung	Fr.	5'901.78
	8 Volkswirtschaft	Fr.	374'049.57
	9 Finanzen und Steuern (ohne Abschluss)	Fr.	2'564'417.12
<b>Verschlechterungen:</b>	1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit	Fr.	1'769.57
(Mehraufwand/Minderertrag)	2 Bildung	Fr.	803'330.69
	3 Kultur, Sport und Freizeit	Fr.	96'387.41
	4 Gesundheit	Fr.	696'203.20

Begründungen der Abweichungen der einzelnen Aufgabenbereiche:

#### *0 Allgemeine Verwaltung*

Der Nettoaufwand dieses Aufgabenbereichs schliesst Fr. 84'085.17 unter Budget ab. Die Abweichungen begründen sich wie folgt:

In allen Bereichen sind höhere Lohnkosten angefallen, da der vom Regierungsrat aufgrund der effektiven Entwicklung festgelegte Teuerungsausgleich von 3,5 % markant über den prognostizierten 1,1 % lag. Im Gegenzug mussten weniger externe Berater beigezogen werden, dafür resultierten höhere Kosten für ICT-Support. Tiefere interne Verrechnungen von Löhnen und aktivierbaren Eigenleistungen für Investitionsprojekte durch interne Umstrukturierungen. Höhere Gebührenerträge, vor allem aus Baubewilligungen, welche insbesondere auf zwei Grossprojekte zurückzuführen sind.

#### *1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit*

Der Nettoaufwand dieses Aufgabenbereichs schliesst Fr. 1'769.57 über Budget ab. Die Abweichungen begründen sich wie folgt:

Höhere Entschädigungen für Kindes- und Erwachsenenschutz sowie Berufsbeistandschaften durch Nachforderungen des Vorjahres und aufgrund gestiegener Fallzahlen, welche höhere Personalkosten zur Folge haben. Geringere Aufwendungen für Vermessungen. Tiefere Entschädigungen der Feuerwehr, weil die Anzahl der Feuerwehrangehörigen rückläufig ist und eine Übung weniger durchgeführt wurde. Dies führte zu tieferen Kostenanteilen der Gemeinden Wil und Rafz.

#### *2 Bildung*

Der Nettoaufwand dieses Aufgabenbereichs schliesst Fr. 803'330.69 über Budget ab. Die Abweichungen begründen sich wie folgt:

Bei den Personalkosten schlagen nebst der um 2,4 % höheren Teuerungszulage für alle Angestellten weitere Faktoren wie Lohnklassenwechsel im Kindergarten und der Mehreinsatz von Klassenassistenten und Heilpädagoginnen negativ zu Buche. Dies ist auf die integrierte Sonderschulung, schwierige Klassenkonstellationen sowie den Mehrbedarf für Deutsch als Zweitsprache im Kindergarten und in der Primarschule, längere krankheitsbedingte Personalausfälle sowie vermehrten Logopädiebedarf zurückzuführen. Wegen der vielen neu zugezogenen fremdsprachigen Kinder wurde zusammen mit der Schule Unteres Rafzerfeld eine DaZ-Aufnahmeklasse gebildet, deren Bedarf im Rahmen des Budgets noch nicht absehbar war. Der Kanton leistete Beiträge an die integrierte Sonderschulung. Auf der Sekundarstufe wurden weniger Klassen-

assistenzen und Zivildienstleistende eingesetzt, dafür entstanden Mehrkosten für Zusatzlektionen durch eine Klassenteilung, DaZ-Unterricht und Logopädietherapien. Budgetpositionen für Weiterbildungen, Anschaffungen und Projekte wurden aufgrund der Team- und Klassenkonstellationen nicht ausgeschöpft. Weniger Schüler und Schülerinnen im Berufsvorbereitungsjahr sowie in Sport- und Musikschulen.

Bei den Schulliegenschaften sind höhere Personalkosten für Aushilfen bei Stellenwechseln und Arbeitsausfällen entstanden. Mehraufwand durch den Umzug des Schulhauses Götze für Umzugsfirma, bauliche Anpassungen, Material sowie Projektbegleitung. Bauliche Mehrkosten für Instandsetzung von Lamellenstoren und ein Sonnensegel im Kinderhort. Geringere Abschreibungen durch noch nicht in Nutzung genommene Investitionen. Lohnkosten werden intern auf die entsprechenden Funktionen und zweiten Kostenstellen sowie auf Investitionsprojekte der Liegenschaften umgelegt. Im Kinderhort konnte nur ein Zivildienstleistender eingesetzt werden, sodass mehr Aushilfen angestellt werden mussten. Höhere Kosten für Lebensmittel und Anschaffungen. Auszahlung einer Abfindung und Springereinsatz zur Überbrückung der Schulleitervakanz, was im Gegenzug zu tieferen Lohnkosten und zur Verschiebung diverser Projekte führte. Das Unterstützungsangebot VIP-Klassenzimmer wurde nicht angeboten. Weil mehrere Schülerkurse mangels Anmeldung nicht durchgeführt wurden, resultierten zwar tiefere Lohnkosten, aber dies führte auch zu geringeren Einnahmen. Zunahme der Transportkosten für externe Sonderschulungen und Kinder in Kliniken. Zwar ist der Kostenanteil an den Kanton für die Sonderschulen tiefer, dagegen fielen die Kosten für private Sonderschulen höher aus. Die Erwachsenenbildungskurse waren gut besucht und führten zu mehr Kursgeldern.

### *3 Kultur, Sport und Freizeit*

Der Nettoaufwand dieses Aufgabenbereichs schliesst Fr. 96'387.41 über Budget ab. Die Abweichungen begründen sich wie folgt:

Diverse Reparaturen in der Saalsporthalle wie Neubeschichtung des Bodens. Tieferer Kostenanteil an das Freibad Rafzerfeld, weil Energie- und Unterhaltskosten geringer ausgefallen sind. Zudem beteiligt sich die Gemeinde Wasterkingen neu am Defizit. Höhere interne Personalkosten für Reinigung sowie zur Bewässerung der Grünanlagen und Sportplätze.

### *4 Gesundheit*

Der Nettoaufwand dieses Aufgabenbereichs schliesst Fr. 696'203.20 über Budget ab. Die Abweichungen begründen sich wie folgt:

Die Wohnen und Pflege Peteracker AG (WPP) hat einen Verlust erwirtschaftet, welcher zu einer Wertkorrektur der Beteiligung um Fr. 496'600.-- führt. Für die Pflegefinanzierung in Heimen mussten insgesamt rund Fr. 173'000.-- und für die Spitex rund Fr. 25'000.-- mehr aufgewendet werden. Diese Kosten sind jeweils schwer abschätzbar, auch für welche Heime sie zu leisten sind. Es ist eine massive Zunahme in der Langzeitpflege aufgrund der Anzahl Personen und der höheren Pflegestufen festzustellen. Bei der ambulanten Pflege ist eine Fallzunahme bei den spezialisierten Leistungserbringern eingetreten.

### *5 Soziale Sicherheit*

Der Nettoaufwand dieses Aufgabenbereichs schliesst Fr. 366'574.04 unter Budget ab. Die Abweichungen begründen sich wie folgt:

Massive Zunahme von Ergänzungsleistungsbezügern, woran sich der Kanton mit 70 % beteiligt, womit noch Fr. 37'000.-- Mehrkosten für IV-Rentner und Fr. 74'000.-- für AHV-Rentenbezüger bei der Gemeinde verbleiben. Es mussten im Gegenzug weniger Krankheitskosten übernommen werden und es erfolgten mehr Rückerstattungen, u.a. durch die Gesetzesänderung können allfällige Erbschaften herangezogen werden. Die ersten Erfahrungen nach Einführung der neuen Jugendheimfinanzierung haben gezeigt, dass die auf die Gemeinden aufgeteilten Heimkosten höher ausfallen als prognostiziert. Für die gesetzliche wirtschaftliche Hilfe mussten wie im Vorjahr rund Fr. 408'000.-- weniger als budgetiert aufgewendet werden, dies durch rückläufige Fallzahlen in der Sozialhilfe. Ausserdem erfolgten hohe Renten- und Kostenrückerstattungen. Hingegen Fallzunahme im Asylwesen infolge der höheren Aufnahmequote, weshalb zur Unterbringung mehr Liegenschaften angemietet werden mussten. Die Beiträge schwanken stark je nach Anzahl der Haushalte und Personen pro Haushalt. Zwar fielen massive Kosten für die steigende Zahl von Asylsuchenden an, aber durch die pauschale Rückerstattung vom Kanton ist ein Ertragsüberschuss zu verzeichnen. Weiterbeschäftigung der Lehrabgängerin zur Unterstützung. Steigende Fallentschädigung an die SVA für die Bearbeitung der Ergänzungsleistungen.

#### *6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung*

Der Nettoertrag dieses Aufgabenbereichs schliesst Fr. 226'192.24 über Budget ab. Die Abweichungen begründen sich wie folgt:

Bei den Gemeindestrassen sind geringere Unterhaltskosten angefallen. Der Kanton hat erstmals Beiträge aus dem Strassenfonds ausbezahlt, die höher ausgefallen sind, weil mehr beitragsfähige Strassen akzeptiert wurden. Es wurden mehr interne Dienstleistungen verrechnet. Weil das Netzwerk Ende 2023 verkauft wurde, konnte die Spezialfinanzierung zugunsten des Steuerhaushaltes aufgelöst werden. Dies führte nebst dem Buchgewinn und weiteren Einnahmen zu einem Ertragsüberschuss von rund 2,4 Mio. Franken. Die Kosten der Signallieferung für MySports sind entfallen, hingegen musste aufgrund der Bautätigkeit noch in den baulichen Unterhalt investiert werden. Die jeweils erst im Folgejahr ausbezahlten Erträge für Netznutzung und Werbefensterverschädigungen konnten für zwei Jahre berücksichtigt werden.

#### *7 Umweltschutz und Raumordnung*

Der Nettoaufwand dieses Aufgabenbereichs schliesst Fr. 5'901.78 unter Budget ab. Die Abweichungen begründen sich wie folgt:

Die Ergebnisse der gebührenfinanzierten Bereiche werden in die Spezialfinanzierungen eingelegt (Wasser Ertragsüberschuss Fr. 35'700.-- anstatt Aufwandüberschuss Fr. 63'600.--) bzw. entnommen (Aufwandüberschuss Abwasser Fr. 112'900.-- anstatt Fr. 193'100.-- und Abfall Fr. 49'100.-- anstatt Ertragsüberschuss Fr. 24'600.--). Die Umwandlungen der Zweckverbände im Wasser- und Abwasserbereich führten dazu, dass die Abschreibungen auf den Investitionsbeiträgen entfallen, deren Defizite sind trotzdem tiefer ausgefallen. Der gestiegene interne Zinssatz führt zu höheren Guthabenswerten für die Spezialfinanzierungen, aber auch leicht höhere Zinsbelastungen für das Verwaltungsvermögen. Dieses weist aber einen tieferen Stand als angenommen aus, sodass auch die Abschreibungen tiefer ausgefallen sind. Die Gebührenerträge sind aufgrund des Wasserbezugs geringer, hingegen konnten mehr Dienstleistungen verrechnet werden. Im Abfallbereich fielen die wieder eingeführten Grundgebühren aufgrund der Vorgaben des Preisüberwachers tiefer aus. Höhere Grüngutkosten, was aber auch Mehreinnahmen generiert. Die ersten Erfahrungen der Kunststoffsammlung

zeigen, dass diese rege genutzt wird. Die Einnahmen aus der Sammelstelle variieren je nach Marktlage stark.

### *8 Volkswirtschaft*

Der Nettoertrag dieses Aufgabenbereichs schliesst Fr. 374'049.57 über Budget ab. Die Abweichungen begründen sich wie folgt:

Im Forstbetrieb mussten zwar mehr Holzschnitzel zugekauft werden, aber da weniger eigene Holzschnitzel hergestellt wurden, sind die eingekauften Drittleistungen geringer. Es wurden mehr Eigenleistungen und Dienstleistungen für Dritte erbracht, u.a. für den neu gegründeten IKA Forstbetrieb Rafzerfeld. Ausserdem wurde vor allem mehr Stammholz verkauft. Die Gewinnausschüttung der ZKB ist durch den besseren Abschluss um Fr. 128'600.-- höher als angenommen ausgefallen.

### *9 Finanzen und Steuern*

Der Nettoertrag dieses Aufgabenbereichs (ohne Abschlusskonti) schliesst Fr. 2'564'417.12 über Budget ab. Die Abweichungen begründen sich wie folgt:

Die Steuern des laufenden Rechnungsjahres führen trotz höherem Budget 2023 nochmals zu Mehreinnahmen von rund Fr. 260'000.-- (Einfache Staatssteuer 100 % von Fr. 10'829'000.-- anstatt Fr. 10'600'000.--, Vorjahr Fr. 10'369'000.--), wovon rund Fr. 100'000.-- auf Mehrerträge von juristischen Personen zurückzuführen sind. Aufgrund der Unsicherheit der Corona-Pandemie wurden die Erträge früherer Jahre zurückhaltend budgetiert. Es wurde mit einem Einbruch der Erträge gerechnet, welcher sich nicht bestätigt hat. Die Steuern sind zwar leicht tiefer als im Vorjahr ausgefallen, haben aber ausser bei den Gewinnsteuern der juristischen Personen über dem budgetierten Betrag abgeschlossen, selbst die Vermögenssteuern sind trotz schlechter Börsenkurse Ende 2022 gestiegen. Es ist ein Mehrertrag von rund Fr. 616'700.-- gegenüber dem budgetierten Ertrag von 1 Mio. Franken entstanden. Zudem sind geringere Abschreibungen durch Verlustscheinbewirtschaftung und tiefere Steuererträge aus Nachsteuern, aktiven Steuerauscheidungen und Quellensteuern, aber höhere passive Steuerauscheidungen zu verzeichnen. Insgesamt sind Fr. 654'000.-- mehr ordentliche Steuern gegenüber dem Budget 2023 eingenommen worden, im Vorjahr wurde das Budget sogar um Fr. 1'016'000.-- übertroffen.

Der Mehrertrag 2023 ist insbesondere auf die Grundstückgewinnsteuern zurückzuführen, welche das Budget um Fr. 1'726'600.-- übertroffen haben. Es konnten Pendenzen abgetragen werden, insbesondere wurde die erste Etappe des Grossprojektes RafzSüd veranlagt. Aufgrund der weiterhin guten Verkaufssituation von Liegenschaften werden sehr hohe Grundstückgewinne erzielt. Das steigende Zinsniveau hat Auswirkungen auf die Fremdfinanzierung, sodass auch der interne Zinssatz von 1,04 % im Budget auf 1,35 % in der Jahresrechnung gestiegen ist. Die Gemeinde musste sich aber weniger stark verschulden. Zudem konnten kurzfristige Festgeldanlagen getätigt werden.

Die Neubewertung der Liegenschaften im Finanzvermögen, welche alle vier Jahre durchgeführt werden muss, führte zu einem Bewertungsgewinn von Fr. 123'600.--. Aus dem Verkauf der Antennenanlage resultiert ein Buchgewinn von Fr. 72'000.--, aus dem Aktienverkauf des MRI Bülach ein solcher von Fr. 64'400.--. Aus der Auflösung der Spezialfinanzierung der Antennenanlage wurde die budgetierte Einlage in die finanzpolitische Reserve von 2,5 Mio. Franken getätigt. Insgesamt ist ein Ertragsüber-



schuss von Fr. 2'301'100.-- entstanden anstatt ein solcher von Fr. 277'600.--. Dies entspricht einer Verbesserung von Fr. 2'023'500.--, was vor allem auf die höheren Steuererträge von insgesamt Fr. 2'380'700.-- zurückzuführen ist.

#### *Geschäftsgang der Wohnen und Pflege Peteracker AG*

Die Politische Gemeinde Rafz ist alleinige Aktionärin der gemeinnützigen Aktiengesellschaft Wohnen und Pflege Peteracker AG (WPP AG). Grundlage der Auslagerung bildet die Verordnung über die Ausgliederung und Umwandlung des Alters- und Pflegeheims Peteracker in eine gemeinnützige Aktiengesellschaft vom 13. Februar 2022. Nach Art. 11 Abs. 2 dieser Verordnung orientiert der Gemeinderat die Gemeindeversammlung jährlich über den Stand der Gesellschaft, insbesondere über den Geschäftsgang, den Jahresabschluss und das Budget. Der Gemeinderat hat festgelegt, diese Informationen jeweils im Rahmen des Beleuchtenden Berichts zur Jahresrechnung bekannt zu geben.

Die Jahresrechnung 2023 der WPP AG schliesst mit einem Verlust von Fr. 496'578.88 ab. Das Budget 2023 rechnete noch mit einem Gewinn von Fr. 122'500.--. Die Abweichung ist auf folgende unvorhergesehenen Ereignisse zurückzuführen:

- Mehraufwendungen im Personalbereich durch verschiedene krankheitsbedingte Langzeitausfälle, kurzfristige Überbrückungen beim Pflegepersonal für Nachtdienst und fehlerhaft budgetierte Personalstellen und entsprechend zu tiefe Kosten beim pflegerischen Hilfspersonal. Dies führte beim Personalaufwand insgesamt zu Mehrkosten von rund Fr. 354'000.--.
- Die Sachkosten fielen höher aus als geplant. Einerseits wegen Anschaffungen im Hinblick auf die drohende Energiemangellage, wegen höherer Energiekosten sowie aufgrund der allgemein höheren Preise aufgrund der Teuerung. Andererseits sind unerwartete Ausgaben bei den Informatikmitteln angefallen und, um den Ertrag zu steigern, wurden die Werbebemühungen generell verstärkt. Somit belaufen sich die Mehrkosten beim Sachaufwand insgesamt auf rund Fr. 166'000.--.
- Beim Unterhalt der Infrastrukturanlagen waren die Ausgaben aufgrund des Gebäudestands um rund Fr. 76'000.-- höher als geplant (Kücheninfrastruktur, Heizung, Pflegebad etc.).

Aufgrund der in den Jahren 2022 und 2023 angefallenen Verluste hat sich das Eigenkapital von Fr. 5'000'000.-- auf Fr. 4'282'308.-- reduziert. Dies wurde in der Bilanz der Politischen Gemeinde Rafz mit einer Wertberichtigung berücksichtigt.

Die WPP AG hat im Berichtsjahr in verschiedenen Bereichen des Betriebes auch zahlreiche Verbesserungen und Optimierungen umgesetzt, u.a. Erhöhung der Pflegequalität, Neuverhandlung und Abschluss von Leistungsvereinbarungen mit den Gemeinden Buchberg und Rüdlingen. Audits von Prozessen sowie im Bereich Datenschutz und nicht zuletzt Evaluation und Einführung einer integrierten Heim-Softwarelösung u.v.m.

Der Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung der WPP AG rechnen für 2024 mit einem Überschuss. Die Gremien setzen alles daran und haben Massnahmen sowohl auf der Ertrags- wie auch auf der Aufwandseite eingeleitet, um in den Jahren 2024 und 2025 mit entsprechend zu erwirtschaftenden Gewinnen das Eigenkapital sukzessive wieder aufzubauen.

## Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung im Verwaltungsvermögen schliesst bei Ausgaben von Fr. 6'149'017.89 und Einnahmen von Fr. 2'275'714.19 mit Nettoinvestitionen von Fr. 3'873'303.70 ab. Im Budget 2023 wurde mit Nettoinvestitionen von Fr. 5'075'000.-- gerechnet.

Als grösste Investitionen wurden getätigt:

- Chnübri: Belagssanierung, Ersatz Wasserleitung/Kanal Fr. 736'596.00
- Schulhaus Schalmacker, Anbau Ost Fr. 3'307'696.67
- Ersatz Badewassertechnik (Teil Sanierung Lehrschwimmbecken) Fr. 322'073.40
- Übertrag Netzwerk in Finanzvermögen für Verkauf Fr. 1'564'556.52

Die Antennenanlage bzw. das Netzwerk wurde für Fr. 1'636'600.-- veräussert, woraus ein Buchgewinn zugunsten der Erfolgsrechnung von Fr. 72'043.48 resultiert. Erste Kostenbeiträge der Schule Unteres Rafzerfeld wurden für das Lehrschwimmbecken eingefordert. Es wurden Anschlussgebühren von Fr. 179'913.62 im Wasserwerk und Fr. 177'592.40 bei der Abwasserbeseitigung vereinnahmt.

## Kennzahlen

Per 31. Dezember 2023 beträgt das Nettovermögen der Politischen Gemeinde Rafz Fr. 4'997'126.30 (Vorjahr Fr. 3'949'863.69) bzw. Fr. 1'050.-- pro Einwohner (Vorjahr Fr. 846.--).

## Erfolgsrechnung

Gestuffer Erfolgsausweis		Rechnung 2023	Budget 2023	Rechnung 2022
30	Personalaufwand	7'680'027.26	7'184'500	6'750'099.53
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	6'175'946.93	5'828'600	5'579'091.11
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'833'608.70	1'984'100	1'906'975.13
35	Einlagen in Spezialfinanzierungen und Fonds	39'157.04	25'400	63'695.21
36	Transferaufwand	15'133'278.82	14'570'500	13'963'214.39
37	Durchlaufende Beiträge	54'087.19	74'000	43'634.90
	<i>Total betrieblicher Aufwand</i>	<i>30'916'105.94</i>	<i>29'667'100</i>	<i>28'306'610.27</i>
40	Fiskalertrag	17'727'326.54	15'368'700	16'561'853.09
41	Regalien und Konzessionen	0.00	0	0.00
42	Entgelte	3'685'772.03	3'367'300	3'122'297.95
43	Übrige Erträge	122'162.28	117'500	92'533.09
45	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und Fonds	2'378'446.92	2'418'400	369'196.59
46	Transferertrag	11'341'714.17	10'873'500	9'628'202.42
47	Durchlaufende Beiträge	54'087.19	74'000	43'634.90
	<i>Total betrieblicher Ertrag</i>	<i>35'309'509.13</i>	<i>32'219'400</i>	<i>29'817'718.04</i>
	<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>4'393'403.19</b>	<b>2'552'300</b>	<b>1'511'107.77</b>
34	Finanzaufwand	171'219.42	174'700	260'918.17
44	Finanzertrag	578'945.18	400'000	310'519.01
	<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>407'725.76</b>	<b>225'300</b>	<b>49'600.84</b>
	<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>4'801'128.95</b>	<b>2'777'600</b>	<b>1'560'708.61</b>
38	Ausserordentlicher Aufwand	2'500'000.00	2'500'000	0.00
48	Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0	0.00
	<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>-2'500'000.00</b>	<b>-2'500'000</b>	<b>0.00</b>
	<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>2'301'128.95</b>	<b>277'600</b>	<b>1'560'708.61</b>
39	Interne Verrechnungen: Aufwand	1'670'571.40	1'025'800	1'491'978.11
49	Interne Verrechnungen: Ertrag	1'670'571.40	1'025'800	1'491'978.11
	Total Aufwand	35'257'896.76	33'367'600	30'059'506.55
	Total Ertrag	37'559'025.71	33'645'200	31'620'215.16
	Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-)			

# Erfolgsrechnung

Hauptaufgabenbereiche (Funktionale Gliederung)		Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung Nettoergebnis	3'297'790.57	904'275.74 2'393'514.83	3'267'500	789'900 2'477'600	3'471'860.12	781'524.38 2'690'335.74
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit Nettoergebnis	1'570'705.30	477'735.73 1'092'969.57	1'667'100	575'900 1'091'200	1'508'628.12	475'157.62 1'033'470.50
2	Bildung Nettoergebnis	13'504'456.15	1'221'525.46 12'282'930.69	12'081'300	601'700 11'479'600	11'979'019.22	1'125'298.96 10'853'720.26
3	Kultur, Sport und Freizeit Nettoergebnis	1'741'394.96	405'707.55 1'335'687.41	1'646'400	407'100 1'239'300	1'610'960.05	393'924.60 1'217'035.45
4	Gesundheit Nettoergebnis	2'156'303.20	50'000.00 2'106'303.20	1'460'100	50'000 1'410'100	1'657'693.71	50'000.00 1'607'693.71
5	Soziale Sicherheit Nettoergebnis	5'075'308.19	2'945'482.23 2'129'825.96	5'124'900	2'628'500 2'496'400	4'559'298.14	2'698'500.65 1'860'797.49
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung Nettoergebnis	2'141'900.52 1'458'792.14	3'600'692.66	2'094'300 1'232'600	3'326'900	2'004'779.69	704'506.37 1'300'273.32
7	Umweltschutz und Raumordnung Nettoergebnis	1'825'033.20	1'547'034.98 277'998.22	1'981'900	1'698'000 283'900	1'670'198.14	1'413'452.94 256'745.20
8	Volkswirtschaft Nettoergebnis	948'148.75 519'249.57	1'467'398.32	1'060'000 145'200	1'205'200	1'089'562.85 388'798.21	1'478'361.06
9	Finanzen und Steuern Nettoergebnis	2'996'855.92 2'1942'317.12	24'939'173.04	2'984'100 19'377'900	22'362'000	507'506.51 21'991'982.07	22'499'488.58
<b>Total Aufwand / Ertrag</b>		<b>35'257'896.76</b>	<b>37'559'025.71</b>	<b>33'367'600</b>	<b>33'645'200</b>	<b>30'059'506.55</b>	<b>31'620'215.16</b>
<b>Ertragsüberschuss / Aufwandüberschuss</b>		<b>2'301'128.95</b>		<b>277'600</b>		<b>1'560'708.61</b>	
<b>Total</b>		<b>37'559'025.71</b>	<b>37'559'025.71</b>	<b>33'645'200</b>	<b>33'645'200</b>	<b>31'620'215.16</b>	<b>31'620'215.16</b>

## Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

Einzelkonten nach Funktionen	Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>0</b>						
ALLGEMEINE VERWALTUNG						
Nettoergebnis	350'881.60	127'951.65	322'000	75'000	78'047.05	221'914.42
		222'929.95		247'000	143'867.37	
<b>02</b>						
Allgemeine Dienste	350'881.60	127'951.65	322'000	75'000	78'047.05	221'914.42
Nettoergebnis		222'929.95		247'000	143'867.37	
<b>0210</b>						
Abteilung Finanzen und Steuern	8'337.70	8'337.70	42'000	42'000		
Nettoergebnis		8'337.70				
Anschluss Steueramt IT an Züri-Central	8'337.70		42'000			
Programm-Update Nest Steueramt						
<b>0220</b>						
Allgemeine Dienste, übrige	31'260.95	31'260.95	80'000	80'000	59'162.45	59'162.45
Nettoergebnis		31'260.95				
Ablösung GEVER zu CMI Axioma	3'231.00		40'000		16'130.25	
Digitalisierungsprojekte Verwaltung	28'029.95		40'000		33'496.20	
Immo-EDV-Lösung CAFM					9'536.00	
<b>0290</b>						
Verwaltungsliegenschaften, übriges	311'282.95	127'951.65	200'000	75'000	18'884.60	221'914.42
Nettoergebnis		183'331.30		125'000	203'029.82	
Zentrum Casa - Anpassung/Umbau Spitex Räumlichkeiten	99'557.75		150'000		4'127.65	
Gemeindehaus - Umsetzung Büroorganisation	98'699.40				13'966.95	
Werkgebäude - Ersatz Garagentore			50'000			
Wiederaufbau Schopf Ergelenwäg 8	113'025.80				790.00	
ImmoRatz (Projektweiterentwicklung)						
Gutsbetrieb - Übertragung Hochbauten ins FV		76'151.65				
Beitrag GVZ Schopf Ergelenwäg 8		51'800.00		75'000		
Zentrum Casa - Beitrag Spitex an den Umbau						
<b>1</b>						
ÖFFENTLICHE ORDNUNG + SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	53'637.75	44'000.00	245'000	145'000		
Nettoergebnis		9'637.75		100'000		
<b>15</b>						
Feuerwehr			200'000	100'000		
Nettoergebnis				100'000		
<b>1509</b>						
Regionale Feuerwehrorganisation			200'000	100'000		
Nettoergebnis				100'000		
Ersatz Erst-Einsatzfahrzeug			200'000			
Beiträge GVZ				100'000		
1.1509.5060.00						
1.1509.6340.01						

## Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

Einzelkonten nach Funktionen		Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>16</b>	<b>Verteidigung</b>						
	<b>Nettoergebnis</b>	53'637.75	44'000.00 9'637.75	45'000	45'000		
<b>1620</b>	<b>Zivilschutz</b>						
	<b>Nettoergebnis</b>	53'637.75	44'000.00 9'637.75	45'000	45'000		
1.1620.5040.00	Baulicher Rückbau Zivilschutzanlagen Schalmenacker und Werkgebäude	53'637.75		45'000			
1.1620.6300.00	Kostenanteil Bund für Rückbau Zivilschutzanlagen		44'000.00		45'000		
<b>2</b>	<b>BILDUNG</b>						
	<b>Nettoergebnis</b>	4'239'637.44	157'100.00 4'082'537.44	6'258'000	1'100'000 5'158'000	2'331'744.14	27'100.00 2'304'644.14
<b>21</b>	<b>Obligatorische Schule</b>						
	<b>Nettoergebnis</b>	4'239'637.44	130'000.00 4'109'637.44	6'258'000	1'100'000 5'158'000	2'331'744.14	2'331'744.14
<b>2120</b>	<b>Primarstufe</b>						
	<b>Nettoergebnis</b>	149'495.45	149'495.45	150'000	150'000	61'597.05	61'597.05
1.2120.5060.01	Primarschule - Möblierungen 2021/2022						
1.2120.5060.02	Primarschule - Möblierungen 2023			30'000		61'597.05	
1.2120.5060.03	Primarschule - Interaktive Wandtafeln	149'495.45		120'000			
<b>2130</b>	<b>Oberstufe</b>						
	<b>Nettoergebnis</b>	73'560.95	73'560.95	60'000	60'000		
1.2130.5060.02	Sekundarschule: Möblierungen	73'560.95		60'000			
<b>2170</b>	<b>Schulliegenschaften</b>						
	<b>Nettoergebnis</b>	3'925'968.44	130'000.00 3'795'968.44	5'993'000	1'100'000 4'893'000	2'190'786.24	2'190'786.24
1.2170.5030.00	SH Schalmenacker - Neue Umgebung / Rückbau Spielplatz			150'000			
1.2170.5040.01	SH Schalmenacker - Planung und Renovation Schwimmbecken	41'813.80		2'300'000		193'367.69	
1.2170.5040.05	Ersatzbau/Standort Kinderhort						9'047.95
1.2170.5040.06	SH Götzen - Erneuerung Beleuchtung 3 Zimmer						-329.15
1.2170.5040.09	SH Schalmenacker - Sanierung Treppengeländer			130'000			
1.2170.5040.11	SH Schalmenacker/Tanneväg - Provisorium Chiletürmli	1'817.30					87'194.65
1.2170.5040.12	SH Schalmenacker - Anbau Gruppenräume						1'500.05
1.2170.5040.13	SH Schalmenacker - Anbau Ost						1'882'804.70
1.2170.5040.15	KiGa Freien - Einbau Gruppenräume	3'307'696.67		2'068'000			
				145'000			



## Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

Einzelkonten nach Funktionen		Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
1.2170.5040.18	SH Schalmnacker - feuerpolizeiliche Massnahmen			60'000			
1.2170.5040.21	SH Schalmnacker - Flachdach Turnhalle Sanierung			50'000			
1.2170.5040.22	SH Schalmnacker - Sanitäranlagen Sanierung	37'797.52		150'000		17'200.35	
1.2170.5040.23	SH Götze - Sanierung Restrukturierung Schulanlage Götze	119'996.55		645'000			
1.2170.5040.24	SH Schalmnacker - Ergänzungsbau Schalmnacker	43'960.75		245'000			
1.2170.5040.26	SH Schalmnacker - Neubau Trakt D	50'812.45					
1.2170.5040.28	SH Schalmnacker - Ersatz Badwassertechnik Schwimmbecken	322'073.40					
1.2170.5060.00	SH Schalmnacker - Videoüberwachung			50'000			
1.2170.6320.00	SH Schalmnacker - Beiträge Renovation Schwimmbecken (SUR)		130'000.00		1'000'000		
1.2170.6320.01	SH Schalmnacker - Beiträge Ergänzungsbau Schalmnacker (SUR)				100'000		
<b>2191</b>	<b>Schulverwaltung</b>	<b>20'000.35</b>					
	<b>Nettoergebnis</b>	<b>20'000.35</b>	<b>20'000.35</b>				
1.2191.5210.00	Lizenz Scolaris neue Version mit Schnittstellen	20'000.35					
<b>2192</b>	<b>Volksschule, Sonstiges</b>	<b>70'612.25</b>		<b>55'000</b>		<b>79'360.85</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>	<b>70'612.25</b>	<b>70'612.25</b>	<b>55'000</b>	<b>55'000</b>	<b>79'360.85</b>	<b>79'360.85</b>
1.2192.5060.00	Anschaffung Informatik	70'612.25		55'000		79'360.85	
<b>22</b>	<b>Sonderschulen</b>	<b>27'100.00</b>				<b>27'100.00</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>	<b>27'100.00</b>	<b>27'100.00</b>			<b>27'100.00</b>	<b>27'100.00</b>
<b>2200</b>	<b>Sonderschulen</b>	<b>27'100.00</b>				<b>27'100.00</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>	<b>27'100.00</b>	<b>27'100.00</b>			<b>27'100.00</b>	<b>27'100.00</b>
1.2200.6640.00	HPS Bezirk Bülach - Rückzahlung Darlehen	27'100.00				27'100.00	
<b>3</b>	<b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b>			<b>70'000</b>			
	<b>Nettoergebnis</b>			<b>70'000</b>	<b>70'000</b>		
<b>34</b>	<b>Sport und Freizeit</b>			<b>70'000</b>			
	<b>Nettoergebnis</b>			<b>70'000</b>	<b>70'000</b>		
<b>3419</b>	<b>Regionales Schwimmbad</b>			<b>70'000</b>			
	<b>Nettoergebnis</b>			<b>70'000</b>	<b>70'000</b>		
1.3419.5040.00	Freibad - Entwicklung/Sanierung Kiosk und Küche			70'000			

## Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

Einzelkonten nach Funktionen		Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
4	<b>GESUNDHEIT</b> Nettoergebnis	23'000.00	23'000.00	5'016'599.65	2'710'199.11	2'306'400.54	2'710'199.11
41	Spitäler, Kranken- und Pflegeheime Nettoergebnis	23'000.00	23'000.00	5'016'599.65	2'710'199.11	2'306'400.54	2'710'199.11
4110	Spitäler Nettoergebnis	23'000.00	23'000.00				
1.4110.6540.00	Übertragung Aktien MRI VV ins FV		23'000.00				
4120	<b>Kranken-, Alters- und Pflegeheime</b> Nettoergebnis			5'016'599.65	2'710'199.11	2'306'400.54	2'710'199.11
1.4120.5290.00	Studie Vision Alter (Gesamtkonzept APH)						
1.4120.5540.00	Beteiligung an "Wohnen und Pflege Peteracker AG"			16'599.65			
1.4120.6040.00	Übertragung VV ins FV Gebäude APH			5'000'000.00			2'559'268.46
1.4120.6060.00	Übertragung VV ins FV Mobilien APH						73'978.28
1.4120.6200.00	Übertragung VV ins FV Software APH						8'002.12
1.4120.6290.00	Übertragung VV ins FV übrige immaterielle Anlagen APH						68'950.25
6	<b>VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG</b> Nettoergebnis	823'337.90	1'566'156.52	539'000	1'500'000	1'717'030.31	6'830.45
		742'818.62		961'000			1'710'199.86
61	<b>Strassenverkehr</b> Nettoergebnis	823'337.90	823'337.90	539'000	539'000	1'621'178.45	1'621'178.45
6150	<b>Gemeindestrassen</b> Nettoergebnis	823'337.90	823'337.90	539'000	539'000	1'621'178.45	1'621'178.45
1.6150.5010.12	Chnübürchi - Projekt und Sanierung und Ausbau	215'664.75		120'000		898'772.10	
1.6150.5010.16	Christeggässi - Belagssanierung	1'556.90				133'011.20	
1.6150.5010.17	Pfründer - Belag, Beleuchtung	2'891.00				98'437.45	
1.6150.5010.18	Schmittegass - Belag, Beleuchtung	4'887.00				117'750.40	
1.6150.5010.19	Chesslergass - Belag, Beleuchtung	4'444.45				100'736.50	
1.6150.5010.21	Chnübürchi - Beleuchtung	223'183.65		3'000		68'509.40	
1.6150.5010.22	Märktgass - Belag Gnossi-Platz bis Sternen-Platz	70'477.70		50'000			
1.6150.5010.23	Märktgass - Verkehrsberuhigung Gnossi-Platz bis Sternen-Platz	63'303.65		40'000		5'010.45	



## Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

Einzelkonten nach Funktionen	Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
1.6150.5010.24	123'299.35		75'000			
Schaffhauserstrasse - Belagssanierung südlich (Schützermatt bis Brücke Solgen)					21'607.60	
1.6150.5010.25	16'513.90		20'000			
Umsetzung Verkehrskonzept: Strassenraumgestaltung (VK S2)						
1.6150.5010.26	97'115.55		40'000		6'781.75	
Märktgass - Strassensanierung Ost (VK S2)						
1.6150.5010.27			85'000		170'561.60	
Chüewäg - Sanierung Versickerung SH-Str. Unterführung						
1.6150.5060.01			76'000			
Ersatz Rasentraktor und Piaggio Porter						
1.6150.5060.02			30'000			
Ersatz Fahrzeug Piaggio Porter						
1.6150.5290.01						
Verkehrskonzept - Planungskosten Parkierung						
<b>64</b>	<b>1'566'156.52</b>	<b>1'566'156.52</b>	<b>1'500'000</b>	<b>1'500'000</b>	<b>95'851.86</b>	<b>6'830.45</b>
<b>Nettoergebnis</b>						<b>89'021.41</b>
<b>6401</b>	<b>1'566'156.52</b>	<b>1'566'156.52</b>	<b>1'500'000</b>	<b>1'500'000</b>	<b>95'851.86</b>	<b>6'830.45</b>
<b>Nettoergebnis</b>						<b>89'021.41</b>
1.6401.5030.01					95'851.86	
Netzwerke - Neuanschlüsse und Ausbau						
1.6401.6030.00		1'564'566.52		1'500'000		
Netzwerke - Übertrag VV ins FV Übrige Tiefbauten		1'600.00				
1.6401.6370.00						6'830.45
Netzwerke - Anschlussgebühren						
<b>7</b>	<b>620'299.55</b>	<b>357'506.02</b>	<b>478'000</b>	<b>250'000</b>	<b>3'813'122.03</b>	<b>2'975'664.17</b>
<b>UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>		<b>262'793.53</b>		<b>228'000</b>		<b>837'457.86</b>
<b>Nettoergebnis</b>						
<b>71</b>	<b>355'615.12</b>	<b>179'913.62</b>	<b>83'000</b>	<b>125'000</b>	<b>2'352'633.06</b>	<b>1'622'769.17</b>
<b>Wasserversorgung</b>		<b>175'701.50</b>	<b>42'000</b>			<b>729'863.89</b>
<b>Nettoergebnis</b>						
<b>7101</b>	<b>355'615.12</b>	<b>179'913.62</b>	<b>83'000</b>	<b>125'000</b>	<b>2'352'633.06</b>	<b>1'622'769.17</b>
<b>Nettoergebnis</b>		<b>175'701.50</b>	<b>42'000</b>			<b>729'863.89</b>
1.7101.5030.07	1'558.25				59'259.96	
Christegässli - Ersatz WL						
1.7101.5030.11	166'086.17		8'000		323'774.53	
Chnübrächi - Projekt und Ersatz WL						
1.7101.5030.12	1'156.22				285'591.79	
Reservoir Adenberg - Ersatz WL (bis Gleisquerung)						
1.7101.5030.13	14'562.16				197'332.28	
Chüewäg - Neubau WL (südl. Schaffhauserstrasse)						
1.7101.5030.15	-17'591.74				69'649.17	
Pfrüender - Ersatz WL						
1.7101.5030.16	8'558.25				68'352.37	
Schmittegass - Ersatz WL						
1.7101.5030.17	8'558.25				55'601.06	
Chesslergass - Ersatz WL						
1.7101.5030.21	16'875.99		25'000			
Märktgass - Ersatz WL Gnossiplatz bis Sternenplatz						
1.7101.5030.23	7'783.29					
Stufenpumpwerk Adenberg - Ersatz						
1.7101.5030.24	108'068.28		10'000			
Quellschacht Lachenbrunnen - Sanierung						
1.7101.5030.25						
Märktgass - Ersatz WL Märktgass Ost (VK S2)						

## Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

Einzelkonten nach Funktionen		Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
1.7101.5030.26	WV - Ersatz/Update Steuerung Rittmeyer "Ritas"	40'000.00		40'000		31'125.00	
1.7101.5440.01	ZV Grundwasserversorgung Stadtfloren - Darlehen					1'204'604.34	
1.7101.5540.00	ZV Gruppenwasserversorgung Rafzerfeld - Beteiligung		179'913.62		125'000		387'039.83
1.7101.6370.00	Wasserwerk - Anschlussgebühren						1'204'604.34
1.7101.6620.00	ZV GWV Rafzerfeld - Rückzahlung bisherige Investitionsbeiträge						31'125.00
1.7101.6620.01	ZV GWG Stadtfloren - Rückzahlung bisherige Investitionsbeiträge						
<b>72</b>	<b>Abwasserbeseitigung</b>	<b>260'682.03</b>	<b>177'592.40</b>	<b>325'000</b>	<b>125'000</b>	<b>1'280'670.45</b>	<b>1'360'264.00</b>
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>83'089.63</b>		<b>200'000</b>	<b>79'593.55</b>	
<b>7201</b>	<b>Abwasserbeseitigung [Gemeindebetrieb]</b>	<b>260'682.03</b>	<b>177'592.40</b>	<b>325'000</b>	<b>125'000</b>	<b>1'280'670.45</b>	<b>1'360'264.00</b>
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>83'089.63</b>		<b>200'000</b>	<b>79'593.55</b>	
1.7201.5030.01	Landw. Siedlungen - Neubau Abwasserleitung	-5'583.10		50'000		944'877.45	
1.7201.5030.13	Chnübürchi - Projekt und Ersatz Abwasserleitung	13'1661.43		30'000			
1.7201.5030.17	Märktgass - Ersatz Abwasserleitung Gnosspilz bis Sternplatz	17'925.02					
1.7201.5030.19	GEP - Kanalsanierungen 2023 (Kontrolle private Anschlussleitungen)	79'518.10		105'000			
1.7201.5030.20	Pumpensatz Pumpwerk Chilewise	37'160.58		90'000			
1.7201.5290.01	GEP - Überarbeitung			50'000			
1.7201.5540.00	ZV AV Rafzerfeld - Beteiligung					335'793.00	
1.7201.6370.00	Abwasserbeseitigung - Anschlussgebühren		177'592.40		125'000		1'024'471.00
1.7201.6620.00	ZV AV Rafzerfeld - Rückzahlung bisherige Investitionsbeiträge						335'793.00
<b>74</b>	<b>Verbauungen</b>	<b>73.00</b>	<b>73.00</b>	<b>70'000</b>	<b>70'000</b>	<b>101'363.97</b>	<b>-7'369.00</b>
	<b>Nettoergebnis</b>						<b>108'732.97</b>
<b>7410</b>	<b>Gewässerverbauungen</b>	<b>73.00</b>	<b>73.00</b>	<b>70'000</b>	<b>70'000</b>	<b>101'363.97</b>	<b>-7'369.00</b>
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>73.00</b>		<b>70'000</b>	<b>101'363.97</b>	<b>108'732.97</b>
1.7410.5020.00	Landbach - Hochwasserschutz	73.00		70'000			-5'776.00
1.7410.6300.01	Weierbach - Bundesbeiträge Hochwasserschutz						-1'593.00
1.7410.6310.01	Weierbach - Staatsbeiträge Hochwasserschutz						
<b>79</b>	<b>Raumordnung</b>	<b>3'929.40</b>	<b>3'929.40</b>			<b>78'454.55</b>	<b>78'454.55</b>
	<b>Nettoergebnis</b>						

## Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

Einzelkonten nach Funktionen		Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>7900</b>	<b>Raumordnung</b>	<b>3'929.40</b>	<b>3'929.40</b>			<b>78'454.55</b>	<b>78'454.55</b>
1.7900.5290.01	Nettoergebnis						
	Verkehrskonzept und Marktass+	303.00				31'753.30	
1.7900.5290.02	Revision Bau- und Zonenordnung	3'626.40				46'701.25	
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>61'223.65</b>	<b>61'223.65</b>	<b>313'000</b>	<b>80'000</b>	<b>7'000.00</b>	<b>7'000.00</b>
	Nettoergebnis						
<b>82</b>	<b>Forstwirtschaft</b>	<b>61'223.65</b>	<b>61'223.65</b>	<b>313'000</b>	<b>80'000</b>		
	Nettoergebnis						
<b>8200</b>	<b>Forstwirtschaft</b>	<b>61'223.65</b>	<b>61'223.65</b>	<b>313'000</b>	<b>80'000</b>		
	Nettoergebnis						
1.8200.5520.00	Forstrevier Rafzerfeld - Beteiligung			250'000			
1.8200.5620.00	Forstrevier Rafzerfeld - Anschubfinanzierung			63'000			
1.8200.5640.01	Forstrevier Rafzerfeld - Anschubfinanzierung						
1.8200.6030.00	Übertragung VV ins FV Übrige Tiefbauten Forstrevier	61'223.65			80'000		
<b>87</b>	<b>Brennstoffe und Energie</b>					<b>7'000.00</b>	<b>7'000.00</b>
	Nettoergebnis						
<b>8790</b>	<b>Energie, übriges</b>					<b>7'000.00</b>	<b>7'000.00</b>
	Nettoergebnis						
1.8790.5550.00	Zürich Holz AG - Zeichnung 5 Aktien					7'000.00	
<b>9</b>	<b>FINANZEN</b>	<b>2'275'714.19</b>	<b>6'149'017.89</b>	<b>3'150'000</b>	<b>8'225'000</b>	<b>5'941'708.15</b>	<b>12'963'543.18</b>
	Nettoergebnis	<b>3'873'303.70</b>		<b>5'075'000</b>		<b>7'021'835.03</b>	
<b>99</b>	<b>Nicht aufgeteilte Posten</b>	<b>2'275'714.19</b>	<b>6'149'017.89</b>	<b>3'150'000</b>	<b>8'225'000</b>	<b>5'941'708.15</b>	<b>12'963'543.18</b>
	Nettoergebnis	<b>3'873'303.70</b>		<b>5'075'000</b>		<b>7'021'835.03</b>	
<b>9999</b>	<b>Abschluss</b>	<b>2'275'714.19</b>	<b>6'149'017.89</b>	<b>3'150'000</b>	<b>8'225'000</b>	<b>5'941'708.15</b>	<b>12'963'543.18</b>
	Nettoergebnis	<b>3'873'303.70</b>		<b>5'075'000</b>		<b>7'021'835.03</b>	
1.9999.5900.00	IR VV - Passivierete Einnahmen	2'275'714.19		3'150'000		5'941'708.15	
1.9999.6900.00	IR VV - Aktivierte Ausgaben		6'149'017.89		8'225'000		12'963'543.18

## Investitionsrechnung Finanzvermögen

Hauptaufgabebereiche (Funktionale Gliederung)		Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
9630	Liegenschaften des Finanzvermögen					2'781'182.88	2'781'182.88
9690	Mobilien und übrige Sachanlagen des Finanzvermögens	1'641'600.00	1'641'600.00	1'600'000	1'600'000	150'930.65	150'930.65
<b>Total Ausgaben / Einnahmen</b>		<b>1'641'600.00</b>	<b>1'641'600.00</b>	<b>1'600'000</b>	<b>1'600'000</b>	<b>2'932'113.53</b>	<b>2'932'113.53</b>
<b>Einnahmenüberschuss / Nettoinvestitionen</b>			<b>0.00</b>		<b>0</b>		<b>0.00</b>
<b>Total</b>		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

## Bilanz

	01.01.2023	31.12.2023
<b>Aktiven</b>		
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	8'147'051.98	7'687'967.58
101 Forderungen	4'034'578.49	5'011'594.00
102 Kurzfristige Finanzanlagen	0.00	100'000.00
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	232'622.70	81'860.23
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	107'044.45	92'549.95
<b>Umlaufvermögen</b>	<b>12'521'297.62</b>	<b>12'973'971.76</b>
107 Langfristige Finanzanlagen	12'000.00	10'500.00
108 Sach- und immaterielle Anlagen FV	9'029'586.00	9'153'238.00
<b>Anlagevermögen Finanzvermögen*</b>	<b>9'041'586.00</b>	<b>9'163'738.00</b>
<b>Total Finanzvermögen</b>	<b>21'562'883.62</b>	<b>22'137'709.76</b>
140 Sachanlagen VV	334'17'973.74	35'474'025.69
142 Immaterielle Anlagen	549'431.02	521'950.42
144 Darlehen	1'423'965.00	1'396'865.00
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	7'632'285.34	7'115'110.34
146 Investitionsbeiträge	2'789'862.81	2'716'716.46
<b>Anlagevermögen Verwaltungsvermögen*</b>	<b>45'813'517.91</b>	<b>47'224'667.91</b>
<b>Total Verwaltungsvermögen</b>	<b>45'813'517.91</b>	<b>47'224'667.91</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>67'376'401.53</b>	<b>69'362'377.67</b>
<b>* Total Anlagevermögen</b>	<b>54'855'103.91</b>	<b>56'388'405.91</b>

## Bilanz

	01.01.2023	31.12.2023
<b>Passiven</b>		
200 Laufende Verbindlichkeiten	7'739'909.98	6'141'095.25
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	2'000'000.00	0.00
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	201'991.93	323'895.38
205 Kurzfristige Rückstellungen	160'082.20	161'130.55
<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>10'101'984.11</b>	<b>6'626'121.18</b>
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	7'000'000.00	10'000'000.00
208 Langfristige Rückstellungen	95'000.00	95'000.00
209 Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital	416'035.82	419'462.28
<b>Langfristiges Fremdkapital</b>	<b>7'511'035.82</b>	<b>10'514'462.28</b>
<b>Total Fremdkapital</b>	<b>17'613'019.93</b>	<b>17'140'583.46</b>
290 Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	6'264'799.31	3'922'082.97
291 Fonds im Eigenkapital	0.00	0.00
292 Rücklagen der Globalbudgetbereiche	0.00	0.00
293 Vorfinanzierungen	0.00	0.00
<b>Zweckgebundenes Eigenkapital</b>	<b>6'264'799.31</b>	<b>3'922'082.97</b>
294 Finanzpolitische Reserve	0.00	2'500'000.00
296 Marktreserve auf Finanzinstrumenten	0.00	0.00
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	43'498'582.29	45'799'711.24
<b>Zweckfreies Eigenkapital</b>	<b>43'498'582.29</b>	<b>48'299'711.24</b>
<b>Total Eigenkapital</b>	<b>49'763'381.60</b>	<b>52'221'794.21</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>67'376'401.53</b>	<b>69'362'377.67</b>



## Bericht der finanztechnischen Prüfstelle zur Jahresrechnung 2023 der Politischen Gemeinde Rafz

### Prüfungsurteil

Wir haben die beiliegende Jahresrechnung der Politischen Gemeinde Rafz - bestehend aus der Bilanz per 31. Dezember 2023, der Erfolgsrechnung, der Investitionsrechnung, der Geldflussrechnung sowie dem Anhang für das dann endende Rechnungsjahr - geprüft.

Nach unserer Beurteilung entspricht die beiliegende Jahresrechnung den gesetzlichen Vorschriften.

### Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Schweizer Standards zur Abschlussprüfung (SA-CH), insbesondere dem Schweizer Prüfungshinweis 60 "Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderrechnung", durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften und Standards sind im Abschnitt "Verantwortlichkeiten der finanztechnischen Prüfstelle für die Prüfung der Jahresrechnung" unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von der Gemeinde unabhängig in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

### Verantwortlichkeiten des Gemeindevorstandes für die Jahresrechnung

Der Gemeindevorstand ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften, und für die internen Kontrollen, die der Gemeindevorstand als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

## Verantwortlichkeiten der finanztechnischen Prüfstelle für die Prüfung der Jahresrechnung

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit den SA-CH, insbesondere dem Schweizer Prüfungshinweis 60 "Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderrechnung" durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Eine weitergehende Beschreibung unserer Verantwortlichkeiten für die Prüfung der Jahresrechnung befindet sich auf der Webseite von EXPERTsuisse: <http://expertsuisse.ch/wirtschaftspruefung-revisionsbericht>. Diese Beschreibung ist Bestandteil unseres Berichts.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Brütisellen, 08.05.2024

baumgartner & wüst gmbh



Simon Wüst  
Zugelassener Revisionsexperte  
(Prüfungsleitung)



Felix Huber  
Fachmann Finanz- und Rechnungswesen mit eidg. FA

## Antrag der Rechnungsprüfungskommission

- 1 Die Rechnungsprüfungskommission hat die Jahresrechnung und die Sonderrechnung 2023 der Politischen Gemeinde Rafz in der vom Gemeinderat beschlossenen Fassung vom 2. April 2024 geprüft. Die Jahresrechnung weist folgende Eckdaten aus:

Gesamtaufwand	Fr.	35'257'896.76
Gesamtertrag	Fr.	37'559'025.71
<b>Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-)</b>	<b>Fr.</b>	<b>2'301'128.95</b>
Ausgaben Verwaltungsvermögen	Fr.	6'149'017.89
Einnahmen Verwaltungsvermögen	Fr.	2'275'714.19
<b>Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen</b>	<b>Fr.</b>	<b>-3'873'303.70</b>
Nettoinvestitionen (-) / Einnahmenüberschuss (+)		
Ausgaben Finanzvermögen	Fr.	1'641'600.00
Einnahmen Finanzvermögen	Fr.	1'641'600.00
<b>Nettoinvestitionen Finanzvermögen</b>	<b>Fr.</b>	<b>0.00</b>
Ausgabenüberschuss (-) / Einnahmenüberschuss (+)		
<b>Bilanzsumme</b>	<b>Fr.</b>	<b>69'362'377.67</b>

### Erfolgsrechnung

### Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

### Investitionsrechnung Finanzvermögen

### Bilanz

Der Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung wird dem Bilanzüberschuss zugewiesen. Dadurch erhöht sich der **Bilanzüberschuss auf Fr. 45'799'711.24**.

- 2 Die Rechnungsprüfungskommission stellt fest, dass die Jahresrechnung der Politischen Gemeinde Rafz finanzrechtlich zulässig und rechnerisch richtig ist. Die finanzpolitische Prüfung der Jahresrechnung gibt zu keinen Bemerkungen Anlass.
- 3 Die Rechnungsprüfungskommission hat den Kurzbericht der finanztechnischen Prüfung zur Kenntnis genommen.
- 4 Die Rechnungsprüfungskommission beantragt der Gemeindeversammlung, die Jahresrechnung und die Sonderrechnung 2023 der Politischen Gemeinde Rafz entsprechend dem Antrag des Gemeinderats zu genehmigen.

8197 Rafz, 28. Mai 2024  
Rechnungsprüfungskommission Rafz  
Der Präsident:

  
Kurt Frei

Der Aktuar  
  
Stefan Neukom



## **2. Ersatzwahl eines Mitglieds des Wahlbüros Rafz für den Rest der Amtsdauer 2022 bis 2026**

---

### **Rücktritt Wahlbüro**

Aus beruflichen Gründen ist Sandrine Cugny per 31. Dezember 2023 aus dem Wahlbüro ausgetreten.

Gemäss Art. 4 Abs. 2 der Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Rafz (GO) in Verbindung mit § 23 Abs. 3 des kantonalen Gesetzes über die politischen Rechte (GPR, LS 161) ist für die Wahl in Organe der Gemeinde der politische Wohnsitz in Rafz vorgeschrieben.

Gemäss § 24 GPR bewilligt die für die vorzeitige Entlassung zuständige Behörde auf Gesuch hin die Beendigung der Amtsdauer, sofern das betroffene Organ dem zustimmt und die Aufgabenerfüllung sichergestellt ist. Nach § 36 Abs. 1 lit. b GPR ist der Gemeindevorstand (Gemeinderat) für die vorzeitige Entlassung bei Mitgliedern des Wahlbüros zuständig. Die entlassene Person bleibt bis zum Amtsantritt der Nachfolgerin oder des Nachfolgers im Amt, ausser die Entlassungsbehörde ordnet das Ausscheiden auf einen früheren Zeitpunkt an (Abs. 2).

### **Ersatzwahl Wahlbüro**

Gestützt auf Art. 47 GO hat der Gemeinderat die Mitgliederzahl des Wahlbüros auf 15 Sitze festgelegt. Die Mitglieder des Wahlbüros werden nach Art. 12 Ziff. 2 GO sowohl bei Erneuerungs- als auch Ersatzwahlen durch die Gemeindeversammlung gewählt. Die Wahlen finden offen statt. Wählbar ist jede/r Schweizer Bürger/in, sofern sie/er das 18. Altersjahr zurückgelegt hat, in der Politischen Gemeinde Rafz Wohnsitz hat und von der Ausübung der politischen Rechte auf Bundesebene nicht ausgeschlossen ist.

### **Wahlvorschlag**

Die Rafzer Parteien und Interessengruppierungen wurden eingeladen, eine geeignete Kandidatin bzw. einen geeigneten Kandidaten zu melden. Seitens der SVP Rafz wird folgende Person zur Wahl in das Wahlbüro Rafz für den Rest der Amtsdauer 2022 bis 2026 vorgeschlagen:

**Leutwiler Marc**, geb. 2005, Schüler, wohnhaft Schränthalde 9, SVP

**Behördlicher Referent: Gemeindepräsident Kurt Altenburger**

## Rechtsmittel

Der Rechtsschutz stellt einer Person, die von einer staatlichen Anordnung betroffen ist, **Rechtsmittel** (Rekurse) und einen **Rechtsbehelf** (Aufsichtsbeschwerde) zur Verfügung, um sich gegen eine Anordnung zur Wehr zu setzen.

Die Rechtsmittel sind seit dem 1. Januar 2018 einheitlich im Verwaltungsrechtspflegegesetz vom 24. Mai 1959 (VRG, LS 175.2) geregelt.

Es ist zwischen dem Rekurs in Stimmrechtssachen, dem Rekurs und der Aufsichtsbeschwerde zu unterscheiden. Bei einem Rekurs muss die Rekurschrift einen **Antrag** und dessen **Begründung** enthalten (§ 23 Abs. 1 VRG).

Bei **Fragen** zu den Rechtsmitteln oder zur Aufsichtsbeschwerde hilft Ihnen der Gemeindeschreiber oder die Bezirksratskanzlei Bülach gerne weiter.

### Rekurs in Stimmrechtssachen (§ 19 Abs. 1 lit. c VRG)

Handlungen staatlicher Organe, welche die politische Stimmberechtigung der Bürgerinnen und Bürger oder Volkswahlen oder Volksabstimmungen betreffen (Stimmrechtssachen), können mit Rekurs **innert 5 Tagen** beim Bezirksrat angefochten werden.

Der Rekurs gegen die Verletzung von Verfahrensvorschriften in der Gemeindeversammlung setzt voraus, dass sie **in der Versammlung gerügt** worden ist (§ 21 a Abs. 2 VRG).

### Rekurs gegen Anordnungen und Erlasse (§ 19 Abs. 1 lit. a, b und d VRG)

Mit Rekurs können Anordnungen und Erlasse der gemeinderechtlichen Organisationen angefochten werden. Die Rekursfrist beträgt **30 Tage** (§ 22 Abs. 1 VRG).

### Aufsichtsbeschwerde

Mit der Aufsichtsbeschwerde kann jede Person die Aufsichtsbehörde über Unregelmässigkeiten bei einer beaufsichtigten Organisation informieren. Die Aufsichtsbeschwerde ist ein „**formloser Rechtsbehelf**“ und im Gesetz nicht vorgesehen. Sie ist grundsätzlich an keine Frist gebunden.

Die **Berichtigung des Protokolls** z.B. einer Gemeindeversammlung ist mit einer Aufsichtsbeschwerde zu verlangen, sofern sie nicht gleichzeitig mit einem Rekurs gegen eine Anordnung oder einen Erlass verlangt werden kann. Es kann gerügt werden, dass das Protokoll den Wortlaut der gefassten Beschlüsse nicht richtig wiedergibt, es Lücken in der Wiedergabe der wesentlichen Aussagen enthält oder es Aussagen in einer Weise wiedergibt, die dem tatsächlichen Sinn zuwiderlaufen.